



Estimado Padre o Tutor,

Como usted puede saber, el estado de California requiere que los estudiantes que estarán ingresando al 7° grado presenten un comprobante de haber recibido la vacuna de refuerzo de Tdap y 2 vacunas de MMR (o una exención médica válida) antes de poder asistir al 7° grado. Hemos incluido información detallada concerniente a las vacunas de Tdap y MMR, así como respuestas a preguntas frecuentes.

Nuestros datos demuestran que su niño/a no ha recibido su vacuna de Tdap y/o su 2ª vacuna de MMR. **Para que su niño/a pueda comenzar el 7° grado, necesita completar una de las siguientes acciones antes del comienzo de la escuela:**

- A. Proveer documentación demostrando que su niño/a tiene todas las vacunas requeridas.
- B. Presentar una declaración escrita por un doctor licenciado dando una exención médica permanente para las vacunas que faltan y documentación de las otras vacunas requeridas que no han sido exentas con las fechas cuando fueron recibidas.

¿Qué es una exención médica?

Una exención médica es una declaración escrita por un doctor licenciado (M.D. o D.O.) que expone:

1. Que la condición física o circunstancias médicas del niño/a son tales que las vacunas requeridas no son indicadas.
2. Las vacunas que son exentas.
3. Si la exención es permanente o temporaria.
4. La fecha límite, si la exención es temporaria.

Si su estudiante aún no ha recibido estas vacunas, por favor contacte a su proveedor de servicios médicos lo antes posible.

- Si no tiene un proveedor de servicios médicos, hemos incluido una lista de Clínicas Comunitarias de Vacunación del Área de Sacramento.
- Si no tiene seguro médico, puede recibir ayuda en registrarse para seguro médico de Sacramento Covered al (866) 850-4321 o <http://sacramentocovered.org/enroll>.

Este sería un buen tiempo para discutir sobre otras vacunas necesarias. Aunque el Tdap y las 2 MMRs son requeridas para entrar a la escuela, se recomienda que su niño/a también obtenga las vacunas de meningitis y HPV para este grupo de edad. Si tiene alguna pregunta, por favor contacte a la Oficina de Vacunación, Servicios de Salud Pública del Condado de Sacramento al (916) 875-7468 o SCUSD Health Services al (916) 643-9412.

Los estudiantes que están entrando al 7° grado que no tienen las vacunas requeridas no podrán asistir a la escuela. Por favor traiga una copia de los informes de vacunación de su niño/a o una exención médica válida a nuestra oficina antes del comienzo del año escolar.

Gracias por ayudarnos a mantener a su niño/a, nuestra escuela y nuestra comunidad segura y saludable.

Atentamente,



Requisitos de Vacunación para estudiantes de 7° grado

Tdap (Tos Ferina/Tos Convulsiva)

Lo Que Los Padres Deben Saber

¿Cuál es el requisito del refuerzo de la tos ferina?

Todos los estudiantes entrando, avanzando, o transfiriéndose al 7° grado necesitan presentar un comprobante de inmunización del refuerzo de la tos ferina para los adolescentes (llamada “Tdap”), o una exención médica, antes de ingresar a la escuela en el otoño.

¿Qué si mi hijo/a no tiene comprobante de la vacuna de Tdap antes de que comience la escuela?

Su hijo/a no podrá comenzar la escuela hasta que usted presente la documentación requerida de la vacuna Tdap a la escuela.

¿Hay algún periodo de tiempo permitido/extensión para recibir la vacuna DESPUÉS de que la escuela haya comenzado?

No. Bajo la ley actual, las escuelas no tienen como opción conceder una extensión. Todos los estudiantes de 7° grado necesitan presentar un comprobante de la vacuna de refuerzo de Tdap o presentar una exención médica antes de que la escuela comience en Septiembre.

¿Qué es la Tdap y cuáles son las enfermedades que previene la vacuna de Tdap?

La Tdap es una vacuna de refuerzo para niños, adolescentes, y adultos. Protege contra 3 enfermedades peligrosas con seguridad: tétano, difteria, y tos ferina (también llamada tos convulsiva).

- **Tos Ferina-** También conocida como tos convulsiva, es una enfermedad contagiosa que causa tos violenta continua que dificulta la respiración. Es transmitida fácilmente cuando alguien que tiene la enfermedad tose o estornuda. Los síntomas pueden durar meses. La tos ferina es particularmente peligrosa para los bebés pequeños.
- **Tétano-** causa tensión severa y dolorosa en los músculos (espasmos), incluyendo la mandíbula (“trismo”- contracción involuntaria de la mandíbula) que puede limitar el poder respirar y tragar.
- **Difteria-** Es una infección de la garganta que puede llevar a la parálisis, problemas de respiración, fallas en el corazón, y hasta la muerte.

¿TODOS los estudiantes de 7° grado necesitan recibir la inmunización de la Tos Ferina?

Sí. A menos que se tenga una exención médica, todos los estudiantes ingresando al 7° grado tienen que tener comprobante de haber recibido la vacuna de refuerzo de Tdap, o una exención médica. Esto incluye a estudiantes actuales, estudiantes nuevos, y estudiantes que se estén transfiriendo de escuelas públicas y privadas. Muchos estudiantes ya han recibido la vacuna y simplemente necesitan proveer el comprobante a la escuela, por favor verifique con su médico o proveedor de salud.

¿Por qué es obligatoria la vacuna de Tdap?

Este nuevo requisito ayudará a proteger a su hijo/a y a otros estudiantes en la escuela y la comunidad de la tos ferina. La tos ferina es una enfermedad seria que causa tos violenta continua que puede durar por meses. En años recientes, la tos ferina ha incrementado en Estados Unidos. La tos ferina se ha extendido a lo largo de California y fue responsable de la muerte de 10 infantes en el año 2010.

¿Cuándo necesita recibir mi hijo/a la vacuna de Tdap?

Ahora. Los niños/as sin vacunas están en riesgo de contraer la tos ferina, ponerse muy enfermos y perder semanas de escuela. Además de proteger a su hijo/a, usted puede sobrepasar las prisas del regreso a clases haciendo una cita a tiempo con su médico para que su estudiante de 7° grado reciba el refuerzo de Tdap ahora.

- Mantenga los comprobantes de la vacuna de refuerzo de Tdap de su hijo/a en un lugar seguro.
- Proporcione una copia del comprobante a la escuela actual de su hijo/a inmediatamente.



Sarampión, Rubéola, Paperas (MMR)

Lo Que Los Padres Deben Saber

¿Cuál es el requisito del refuerzo de la vacuna de MMR?

Todos los estudiantes entrando, avanzando, o transfiriéndose al 7° grado necesitan presentar un comprobante de haber recibido la 2ª vacuna de MMR o exención médica, antes de ingresar a la escuela en el otoño.

¿Qué si mi hijo/a no tiene comprobante de la segunda vacuna de MMR antes de que comience la escuela?

Su hijo/a no podrá comenzar la escuela hasta que usted presente la documentación requerida de la segunda vacuna de MMR a la escuela.

¿Hay algún periodo de tiempo permitido/extensión para recibir la vacuna DESPUES de que la escuela haya comenzado?

No. Bajo la ley actual, las escuelas no tienen como opción conceder una extensión. Todos los estudiantes de 7° grado necesitan presentar un comprobante de la 2ª vacuna de MMR o presentar una exención medica antes de que la escuela comience en Septiembre.

¿Qué es la MMR y cuáles son las enfermedades que previene la vacuna de MMR?

La MMR es una vacuna que previene contra las enfermedades del sarampión, paperas y rubéola. Estas enfermedades se transmiten de persona a persona a través del aire. Usted puede contraer las enfermedades fácilmente estando alrededor de alguien que ya esté infectado.

- **Sarampión** – este virus causa sarpullido, tos, mucosidad nasal, irritación en los ojos, y fiebre. Puede llevar a infecciones de oído, neumonía, convulsiones (sacudidas y mirada fija), daño cerebral, y la muerte.
- **Paperas** – el virus de las paperas causa fiebre, dolores de cabeza, dolor muscular, pérdida de apetito, e inflamación de las glándulas. Puede llevar a la sordera, meningitis (infección del cerebro y de la cobertura de la médula espinal), inflamación dolorosa de los testículos y ovarios, y raramente esterilidad.
- **Rubéola** - También conocida como sarampión alemán. El virus de la rubéola causa sarpullido, artritis (mayormente en mujeres), y fiebre leve. Si una mujer embarazada contrae la rubéola puede tener un aborto espontáneo o su bebe puede nacer con serios defectos de nacimiento.

¿TODOS los estudiantes de 7° grado necesitan presentar un comprobante de la 2ª inmunización de MMR?

Sí. A menos que se tenga una exención médica, todos los estudiantes ingresando al 7º grado tienen que tener comprobante de haber recibido la 2ª vacuna de MMR, o una excepción médica. Esto incluye a estudiantes actuales, estudiantes nuevos y estudiantes que se estén transfiriendo de escuelas públicas y privadas. Muchos estudiantes ya han recibido la vacuna y simplemente necesitan proveer el comprobante a la escuela, por favor verifique con su médico o proveedor de salud.

¿Por qué es obligatoria una segunda dosis de la vacuna de MMR?

Teniendo una segunda dosis de MMR aumenta la inmunidad a la enfermedad. En los años 2008, 2011, 2013 y 2014, hubo más casos reportados del sarampión comparado a los años anteriores. Los expertos de la CDC atribuyen esto a más casos de lo usual de sarampión en algunos países a los que los Americanos viajan frecuentemente (tales como Inglaterra, Francia, Alemania, la India, Islas Filipinas y Vietnam), por lo tanto se ven más casos de sarampión entrando a los Estados Unidos, y/o más propagación del sarampión en las comunidades de los Estados Unidos con zonas de personas no vacunadas.

¿Cuándo necesita recibir mi hijo/a la segunda vacuna de MMR?

Ahora. Su hijo/a posiblemente ya tenga la 2ª vacuna de MMR. Revise el registro de vacunación de su hijo/a o verifique con su médico. Si su hijo/a no ha recibido la 2ª dosis de MMR (o comprobante de inmunidad), es vital que su hijo/a reciba la vacuna lo más pronto posible (o tener una carta de su doctor declarando la inmunidad de su hijo/a comprobada por un examen de laboratorio).

- Mantenga los comprobantes de la 2ª vacuna de MMR de su hijo/a en un lugar seguro.
- Proporcione una copia del comprobante a la escuela actual de su hijo/a inmediatamente.



Clínicas de Vacunación Gratuita Para el 2018-2019

Kindergarten de Transición (Early Kinder) a 12° grados - Todas las vacunas
Centro de Inscripción del Distrito – Salón 4 (5601 47th Avenue)

Fecha	Horas	Última Registración
Lunes, 20 de agosto de 2018	9:00 AM – 1:30 PM	1:00 PM
Martes, 21 de agosto de 2018	9:00 AM – 1:30 PM	1:00 PM
Miércoles, 22 de agosto de 2018	9:00 AM – 1:30 PM	1:00 PM
Jueves, 23 de agosto de 2018	2:00 PM – 6:00 PM	5:30 PM
Lunes, 27 de agosto de 2018	2:00 PM – 6:00 PM	5:30 PM
Martes, 28 de agosto de 2018	9:00 AM – 1:30 PM	1:00 PM
Miércoles, 29 de agosto de 2018	9:00 AM – 1:30 PM	1:00 PM
Jueves, 30 de agosto de 2018 (Primer día de clases)	8:00 AM – 10:00 AM 3:00 PM – 6:00 PM	9:30 AM 5:30 PM
Viernes, 31 de agosto de 2018	8:00 AM – 11:00 AM	10:30 AM
Todos los días jueves desde septiembre a mayo*	3:00 PM – 6:00 PM	5:30 PM

* La clínica de vacunación de SCUSD estará abierta de 3 a 6 PM cada jueves que las escuelas estén abiertas desde septiembre hasta mayo.

Requisitos de Elegibilidad

La Clínica de Vacunación Gratuita de SCUSD puede aplicar vacunas a los estudiantes que cumplan con **todas** las siguientes condiciones:

1. Están ingresando o ya asisten desde Kindergarten de Transición (Early Kinder) al 12° grado en cualquier escuela de SCUSD.
2. No han cumplido los 19 años de edad
3. Tienen seguro de Medi-Cal, no tiene seguro médico, son Nativos Americanos o Nativos de Alaska.
Los estudiantes que tienen seguro médico privado deben ir con sus médicos.

Qué Debe Traer Consigo

- Todos los informes o cartillas de vacunación del estudiante
- Tarjeta de Medi-Cal (si se aplica)
- Los padres/tutores deben estar presentes

Las clínicas de vacunación de SCUSD no dan citas.

Las vacunas están disponibles por orden de llegada.

El tiempo de espera depende de la cantidad de estudiantes que lleguen antes que usted.

Por favor recuerde: la última registración es 30 minutos antes de que termine cada una de las clínicas para tener suficiente tiempo para atender a todos los estudiantes.

Para más información por favor llame al Departamento de Servicios de Salud al 643-9412

La ley de California requiere un comprobante de vacunación o exención válida antes de que los estudiantes puedan asistir a clases.

Health and Safety Code, Division 105, Part 2, Chapter 1, Sections 120325-120380;
California Code of Regulations, Title 17, Division 1, Chapter 4, Subchapter 8, Sections 6000-6075

Sacramento Area Community Immunization Clinics

Sacramento's Child Health & Disability Prevention Program (CHDP) provides Free or Low-Cost health exams & immunizations for **uninsured** and **Medi-Cal** children ages birth to 18 years: **(916) 875-7151**

*It is **RECOMMENDED** that you

call in advance for appointments, confirmation of fees and services, and translation services.*

-If needed, please call the **Immunization Assistance Program** at **(916) 875-SHOT** for further assistance.-

Wellspace Health For more information, visit www.wellspacehealth.org		
<p><i>Oak Park Community Health Center</i> 3415 Martin Luther King Jr. Blvd. Sacramento, CA 95817 (916) 737-5555</p> <p><i>South Valley Community Health Center</i> 8233 E. Stockton Blvd. Suite D Sacramento, CA 95828 (916) 737-5555</p>	<p><i>Hiram Johnson Community Health Center</i> 3535 65th Street Sacramento, CA 95820 (916) 737-5555</p> <p><i>Alhambra Community Health Center</i> 2425 Alhambra Blvd. Sacramento, CA, 95817 (916) 737-5555</p>	<p>Cost: Sliding Scale Office Visit Fee: Sliding Scale Insurance: Accepts Medi-Cal, Private, and No Insurance Languages: Translation Services Available.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appointments Preferred <p>Please call in advance, or visit Health Center to make appointment.</p>
Elica Health Centers For more information, visit www.elicahealth.org		
<p><i>Elica Midtown</i> 3701 J Street, Suite 201 Sacramento, CA 95816 (916) 454-2345</p> <p><i>Elica West Sacramento</i> 155 15th Street West Sacto., CA 95691 (916) 454-2345</p>	<p><i>Elica Arden Arcade</i> 1750 Wright Street Sacramento, CA 95825 (916) 454-2345</p> <p><i>Elica Del Paso Heights</i> 1281 North Ave Sacramento, CA 95838 (916) 454-2345</p>	<p>Cost: Sliding Scale Office Visit Fee: Sliding Scale Insurance: Accepts Medi-Cal, Private, and No Insurance Languages: Translation Services Available. Please Call in Advance.</p>
Sacramento Community Clinic For more information, visit www.halocares.org		
<p>2200 Del Paso Blvd. Sacramento, CA 95815 (916) 924-7988</p> <p>5524 Assembly Court Sacramento CA 95823 (916) 642-1867</p>	<p>7275 E. Southgate Drive, Suite 204 Sacramento, CA 95823 (916) 428-3788</p>	<p>Cost: Sliding Scale Office Visit Fee: Sliding Scale Insurance: Medi-Cal, Private, & No Ins.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appointments Preferred <p>Languages: Translation Services</p>
Sacramento Native American Health Center (SNAHC) For more information, visit www.snahc.org		
<p>2020 J Street Sacramento, CA 95811 (916) 341-0575</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Staff onsite to register for Medi-Cal • Appointments Preferred 	<p>Cost: Sliding Scale Office Visit Fee: Sliding Scale Insurance: Medi-Cal & No Ins.</p>
Peach Tree Health For more information, visit www.pickpeach.org		
<p>3810 Rosin Ct, Suite 100 Sacramento, CA 95834 (916) 779-7656</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Appointment Only 	<p>Cost: Sliding Scale Office Visit Fee: Sliding Scale Insurance: Medi-Cal, Private, & No Ins.</p>
Rite Aid For more information, visit www.riteaid.com/pharmacy		
<p>1125 Alhambra Blvd. Sacramento, CA 95816 (916) 452-1334</p> <p>831 K Street Sacramento, CA 95814 (916) 444-0690</p>	<p>980 Florin Road Sacramento, CA 95831 (916) 422-7202</p> <p>5610 Stockton Blvd. Sacramento, CA 95824 (916) 737-0260</p>	<p>Cost: Varies Office Visit Fee: Varies Insurance: Accepts all insurance except Anthem Blue Cross</p> <ul style="list-style-type: none"> • Walk-Ins Available • Other Locations Available in Sacramento
Spring Medical Clinic For more information, visit www.SpringMedicalClinic.com		
<p>1355 Halyard Drive, Suite 130 West Sacramento, CA 95691 (916) 371-1930</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Walk-Ins Available 	<p>Cost: Cash Only for Services Office Visit Fee: Varies</p>